

Projeto ALEX - Lista de palavras Alemão 4 - Lektion 15

Nota prévia: Esta lista contém as palavras com as traduções que estão na aplicação Quizlet. No dicionário Leo, as traduções podem ser um pouco diferentes e algumas palavras podem não existir.

Falso amigo [!] – Este sinal indica que a palavra sugere um significado diferente do que tem.

TEMA	PORTUGUÊS	ALEMÃO	EXEMPLO
Fahren – conduzir	viagem	die Fahrt (-en)	Gute Fahrt und schönen Aufenthalt in Wien!
Fahren – conduzir	saída	die Abfahrt (-en)	Du nimmst die Abfahrt St. Marx und folgst dem Schild P+R für „Park and Ride“.
Fahren – conduzir	autoestrada	die Autobahn (-en)	Auf der Autobahn sprach Jörg mit einem Mann über Parkplätze in Wien.
Fahren – conduzir	apanhar a autoestrada ...	die Autobahn ... nehmen	In der Nähe von Salzburg muss Jörg die Autobahn 1 nehmen.
Fahren – conduzir	viagem	die Reise (-n)	Jörg macht eine Reise nach Wien.
Fahren – conduzir	destino	das Reiseziel (-e)	Jörgs Reiseziel ist Wien.
Fahren – conduzir	fronteira	die Grenze (-n)	Du bekommst die Vignette an der Grenze.
Fahren – conduzir	(lugar de) passagem da fronteira	der Grenzübergang (-“e)	Der Grenzübergang nach Österreich heißt Walsertal.
Fahren – conduzir	GPS	das Navigationsgerät (-e) das Navi (-s)	Mit dem Navigationsgerät ist das kein Problem. Mein Navi funktioniert nicht.
Fahren – conduzir	portagem	die Maut (kein Pl.)	Auf österreichischen Autobahnen muss man eine Maut bezahlen.
Fahren – conduzir	ter portagem	mautpflichtig sein	Die Autobahnen in Österreich sind mautpflichtig.
Fahren – conduzir	velocidade máxima	die Höchstgeschwindigkeit (-en)	Die Höchstgeschwindigkeit bei uns ist 130.
Fahren – conduzir	estacionar	abstellen (+D)	In Wien stellst du dein Auto am besten in dem Parkhaus Erdberg ab.
Fahren – conduzir	estacionar	parken	Jörg will das Auto in einem Parkhaus parken.
Fahren – conduzir	parque coberto	das Parkhaus (-“er)	In Wien stellst du dein Auto am besten in das Parkhaus Erdberg.
Fahren – conduzir	bomba de gasolina	die Tankstelle (-n)	Jörg spricht mit einem Wiener an einer Autobahntankstelle kurz vor Wien.

Fahren – conducir	mapa	der Plan (-'e) [!] = der Stadtplan (-'e)	Ich hole gerade meinen Stadtplan aus dem Auto. So, hier ist der Wien-Plan.
Richtung – direção	virar (à direita/esquerda)	abbiegen (links/rechts)	Am Ende der Dumbastraße biegst du links ab.
Richtung – direção	virar (para a rua x)	einbiegen (in + A)	Vor der Oper biegst du rechts in die Kärntner Straße ein.
Richtung – direção	seguir	folgen (+D)	Du folgst dem Schild P+R für „Park and Ride“.
Richtung – direção	passar por	vorbeigehen (an + D)	Du gehst jetzt links am Musikverein vorbei und dann gleich rechts in die Dumbastraße.
Richtung – direção	atravessar	überqueren	Zuerst überqueren wir den Opernring.
Richtung – direção	(lá) para dentro (de) ≠ (lá) para fora (de)	hinein (in + A) ≠ hinaus (aus +D)	Ich gehe ins Café hinein. ≠ Ich gehe aus dem Museum hinaus.
Richtung – direção	(cá) para dentro (de) ≠ (cá) para fora (de)	herein (in + A) ≠ heraus (aus + D)	Komm herein. ≠ Komm heraus.
Richtung – direção	(cá/lá) para dentro (de) ≠ (cá/lá) para fora (de)	rein (ugs.) (in + A) ≠ raus (ugs.) (aus + D)	Ich gehe ins Café rein. ≠ Ich gehe aus dem Museum raus. Komm rein! ≠ Komm raus!
Richtung – direção	para cá, para lá	rüber (ugs.) = hinüber / herüber	Komm rüber/herüber. Geh rüber/hinüber.
Richtung – direção	estar na rua	unterwegs sein	Jörg ist in Wien unterwegs.
Richtung – direção	até	bis (+ D)	Du gehst die Kärntner Straße entlang bis zur Philharmonikerstraße.
Richtung – direção	ao longo de	entlang (+ A; nach dem Nomen)	Du gehst die Kärntner Straße entlang bis zur Philharmonikerstraße.
Richtung – direção	em frente de	gegenüber (+ D /von + D)	Du siehst dann auf der rechten Seite, also gegenüber von dir, die Oper.
Richtung – direção	na diagonal (em frente)	schräg (gegenüber)	Schräg gegenüber sehen wir den Naschmarkt.
Sonstiges – outro vocabulário	degrau	die Stufe (-en)	Die 300 Stufen auf den Südturm waren mir zu viel.
Sonstiges – outro vocabulário	preferência	die Vorliebe (-n)	Im Internet-Profil informiert man die anderen über sich und seine Vorlieben.
Sonstiges – outro vocabulário	aviso	die Warnung (-en)	Warnung: Die Höchstgeschwindigkeit bei uns ist 130 km/h.

Sonstiges – outro vocabulário	conhecer bem (lugar)	sich auskennen (in+Ort)	Kennen Sie sich in Wien aus?
Sonstiges – outro vocabulário	situar-se	sich befinden	Der goldene Saal befindet sich im Musikverein.
Sonstiges – outro vocabulário	decidir	beschließen	Was beschließen Michael und Jörg?
Sonstiges – outro vocabulário	oferecer	bieten	Die Stadt bietet sowohl Natur als auch Kultur.
Sonstiges – outro vocabulário	informar-se (sobre)	einholen (eine Information)	Jörg hat Informationen über Führungen zum Thema "Film" eingeholt.
Sonstiges – outro vocabulário	entrar em meio de transporte	einsteigen	Steigen Sie in den Bus ein und entwerfen Sie die Fahrkarte.
Sonstiges – outro vocabulário	ser válido	gelten	Die Zeitkarte gilt für alle öffentlichen Verkehrsmittel in Wien.
Sonstiges – outro vocabulário	entrar em contacto com (alg.)	melden (sich)	Melde dich telefonisch.
Sonstiges – outro vocabulário	pensar (sobre o assunto)	nachdenken (über + A)	Mal sehen, ich denke noch mal (darüber) nach.
Sonstiges – outro vocabulário	ser de (+ lugar/tempo)	stammen (aus + D)	Das Wien-Museum stammt aus den 1950er Jahren.
Sonstiges – outro vocabulário	decorrer – ter lugar	stattfinden	Auf dem Naschmarkt findet samstags ein Flohmarkt statt.
Sonstiges – outro vocabulário	subir	steigen	Treppen steigen? Das mache ich nicht so gern.
Sonstiges – outro vocabulário	ligar-se	(sich) vernetzen	Reiselustige Menschen vernetzen sich online und bieten ihre Schlafmöglichkeiten gratis an.
Sonstiges – outro vocabulário	agradável	angenehm	Das Gästezimmer von Michael ist sehr angenehm.
Sonstiges – outro vocabulário	a seguir	anschließend	Wir waren im Museum und haben anschließend in einem typischen Wiener Beisl gegessen!
Sonstiges – outro vocabulário	emocionante	aufregend	Im MUMOK gibt es aufregende Bilder.
Sonstiges – outro vocabulário	como quiser	beliebig	Man kann die Verkehrsmittel auf dem Weg zum Zielort beliebig oft wechseln.
Sonstiges – outro vocabulário	disponível	erhältlich	Zeitkarten sind z. B bei Automaten in den U-Bahnstationen erhältlich.

Sonstiges – outro vocabulário	preguiçoso	faul	Ich bin nicht auf den Dom-Turm gestiegen, ich war zu faul.
Sonstiges – outro vocabulário	válido	gültig	Nach der Entwertung ist die Zeitkarte für 24/ 48/72 Stunden gültig.
Sonstiges – outro vocabulário	dourado	golden	Im Musikverein von 1870 befindet sich der goldene Saal.
Sonstiges – outro vocabulário	público (adjetivo)	öffentlich	Die Zeitkarte gilt für alle öffentlichen Verkehrsmittel in Wien.
Sonstiges – outro vocabulário	(pessoas) que gostam de viajar	reiselustig	Reiselustige Menschen vernetzen sich online (und bieten ihre Schlafmöglichkeiten gratis an).
Sonstiges – outro vocabulário	transmissível	übertragbar	Die Zeitkarte ist übertragbar.
Sonstiges – outro vocabulário	contemporâneo	zeitgenössisch	In der Secession kann man Ausstellungen von zeitgenössischen Künstlern sehen.
Sonstiges – outro vocabulário	conhecido no mundo inteiro	weltberühmt	Der Stephansdom ist weltberühmt.
Sonstiges – outro vocabulário	até agora	bisher	Ich habe bisher 5 Filme gesehen.
Sonstiges – outro vocabulário	gratuitamente	umsonst	Jörg kann eine Woche lang umsonst bei Michael wohnen und übernachten.
Sonstiges – outro vocabulário	na verdade	ja	Mit dem Navi ist das ja kein Problem
Sonstiges – outro vocabulário	por falar nisso	übrigens	Übrigens: Die Autobahnen in Österreich sind mautpflichtig.
Sonstiges – outro vocabulário	isto é	d. h. = das heißt	Die Autobahnen in Österreich sind mautpflichtig, d.h., du musst eine Vignette kaufen.
Sonstiges – outro vocabulário	diferente do previsto	(Es ist / kommt) anders als geplant.	Was war am Samstag anders als geplant?
Sonstiges – outro vocabulário	pôr-se num instante ao pé de	gleich bei ... sein	Sie fahren einfach bis zur Station „Karlsplatz“, dann sind Sie gleich beim Kino.
Sonstiges – outro vocabulário	o proprietário a proprietária	der Besitzer (-) die Besitzerin (-nen)	Eric lernt die Wohnungsbesitzer über das Internet kennen.
Sonstiges – outro vocabulário	televisão	das Fernsehen (nur Sg.)	Das Neujahrskonzert kann man in der ganzen Welt im Fernsehen sehen.
Sonstiges – outro vocabulário	edifício	das Gebäude (-)	Die Staatsoper war das erste Gebäude auf der Ringstraße.

Sonstiges – outro vocabulário	história	die Geschichte (hier nur Sg.)	Im MUMOK erfahren Besucher viel über Wiener Kunst und Geschichte.
Sonstiges – outro vocabulário	validade	die Gültigkeit (nur Sg.)	Die Gültigkeit von Zeitkarten beginnt mit der Entwertung.
Sonstiges – outro vocabulário	indicação	der Hinweis (-e)	Hier noch ein paar Hinweise zur Fahrt:...
Sonstiges – outro vocabulário	passagem de ano	der Jahreswechsel (-)	Im Musikverein spielt ein bekanntes Orchester jedes Jahr zum Jahreswechsel.
Sonstiges – outro vocabulário	quiosque	die Trafik (-en) (Österreich) = der Kiosk (-e) (Deutschl.)	Fahrscheine gibt es z. B. in Tabak-Trafiken im Vorverkauf.
Sonstiges – outro vocabulário	viajante	der / die Reisende (-en)	Reisende können bei anderen Menschen umsonst auf der Couch oder im Gästebett übernachten.
Sonstiges – outro vocabulário	direção	die Richtung (-en)	Jetzt gehst du nach rechts, in Richtung Musikverein.
Stadtbesichtigung – visita cidade	passeio	der Spaziergang (-e)	Unser Spaziergang beginnt vor der Staatsoper.
Stadtbesichtigung – visita cidade	passeio pela cidade	der Stadtrundgang (-e)	Der Stadtrundgang beginnt vor der Staatsoper.
Stadtbesichtigung – visita cidade	ida ao cinema	der Kinobesuch (-e)	Bei einem Kinobesuch am Samstag empfiehlt Jörg einen Dokumentarfilm.
Stadtbesichtigung – visita cidade	ida ao teatro	der Theaterbesuch (-e)	Bei einem Theaterbesuch wollen sich Jörg und Michael Shakespeare, „Wie es euch gefällt“ ansehen.
Stadtbesichtigung – visita cidade	peça de teatro	das Theaterstück (-e)	Wissen Sie, wann das Theaterstück beginnt?
Stadtbesichtigung – visita cidade	espetáculo, sessão	die Vorstellung (-en)	Gibt es heute eine Vorstellung im Burgtheater?
Stadtbesichtigung – visita cidade	local de filmagem	der Drehort (-e)	Sie gehen durch Wien und sehen wichtige Drehorte des Films.
Stadtbesichtigung – visita cidade	catedral	der Dom (-e)	Der Wiener Dom ist weltberühmt.
Stadtbesichtigung – visita cidade	feira da ladra	der Flohmarkt (-e)	Auf dem Naschmarkt findet samstags ein Flohmarkt statt.
Stadtbesichtigung – visita cidade	(ópera/teatro) nacional	Staats- (-oper / -theater / ...)	Die Staatsoper war das erste Gebäude auf der Ringstraße.
Stadtbesichtigung – visita cidade	símbolo	das Wahrzeichen (-)	Der Stephansdom ist das Wahrzeichen von Wien.

Ticket – bilhete	bilhete	der Fahrschein (-e)	Zeitkarten und Einzelfahrschein sind Fahrschein.
Ticket – bilhete	venda antecipada	der Vorverkauf (-"e)	Einzelfahrschein kosten 1,80 € im Vorverkauf .
Ticket – bilhete	posto de venda antecipada	die Vorverkaufsstelle (-n)	Zeitkarten und Einzelfahrschein sind in allen Vorverkaufsstellen von „Wiener Linien" erhältlich.
Ticket – bilhete	bilhete de uma viagem	der Einzelfahrschein (-e)	Der Einzelfahrschein ist gültig für eine Fahrt in eine Richtung.
Ticket – bilhete	bilhete para 1/2/3 dias	die Zeitkarte (-n)	Ich habe gesehen, dass es auch Zeitkarten gibt.
Ticket – bilhete	validação (de bilhete)	die Entwertung (-n)	Nach der Entwertung ist die Zeitkarte für 24/ 48/72 Stunden gültig.
Übernachtung – alojamento	oportunidade de alojamento	die Schlafgelegenheit (-en)	Wie kann man private Schlafgelegenheiten finden?
Übernachtung – alojamento	parque de campismo	der Campingplatz (-"e)	Für den Campingplatz ist es im Oktober ein bisschen zu kalt!
Übernachtung – alojamento	pousada de juventude	die Jugendherberge (-n)	Willst du in einer Jugendherberge schlafen?
Übernachtung – alojamento	anfitrião anfitriã	der Gastgeber (-) die Gastgeberin (-nen)	Jörg lädt den Gastgeber, Michael, natürlich zum Essen ein.
Übernachtung – alojamento	cama para hóspedes	das Gästebett (-en)	Reisende können bei anderen Menschen umsonst auf der Couch oder im Gästebett übernachten.
zum Hören – para ouvir	século	das Jahrhundert (-e)	Das Wien-Museum zeigt den Weg von Wien durch die Jahrhunderte.
zum Hören – para ouvir	bilhete	das Ticket (-s)	Ich möchte gern wissen, welches Ticket am besten ist, ein Einzelfahrschein oder eine Zeitkarte.
zum Hören – para ouvir	vinheta	die Vignette (-n)	Du musst eine Vignette kaufen.
zum Hören – para ouvir	salão	der Saal (Säle) [!]	Im Musikverein von 1870 befindet sich der goldene Saal.
zum Hören – para ouvir	centro	das Zentrum (Zentren)	Die U4 bringt Sie ins Zentrum.
zum Hören – para ouvir	arquitetura	die Architektur (-en)	Das MUMOK hat eine tolle Architektur.
zum Hören – para ouvir	ideia	die Idee (-n)	„Couch surfen" ist (k)eine gute Idee.
zum Hören – para ouvir	planear	einen Plan machen	Jörg und Michael haben einen Plan für Samstagvormittag gemacht. Sie wollen einen Ausflug auf den Kahlenberg machen.
zum Hören – para ouvir	perfil	das Profil (-e)	Man legt im Internet ein „persönliches Profil" an.
zum Hören – para ouvir	tipo	der Typ (-en)	Michael ist ein netter Typ.

